EDUCACIÓN INTERCULTURAL
LENGUAS Y CULTURAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS

DOCUMENTO DE TRABAJO N°1

PROPUESTA PLAN DE FORMACION EN LENGUA Y CULTURA

PARA EDUCADORES(AS) TRADICIONALES DEL CONTEXTO ANDINO.

PUEBLO AYMARA

Ministerio de Educación
Programa de Educación Intercultural Bilingüe

2021

Este trabajo es resultado de un proyecto del Programa de Educación Intercultural Bilingüe, en su línea de formación de educadores y educadoras tradicionales en lengua y cultura en el contexto andino.

Contó con el apoyo de Juan Alvarez Ticuna, ejecutor, que trabajo en las regiones de Arica y Parinacota, Tarapacá y Antofagasta, durante el año 2020.

Además, en su desarrollo colaboraron sabios, educadores(as) y otros conocedores de la cultura de los pueblos aymara y quechua, en sus propios territorios, adaptándose a un período de pandemia que propicio un trabajo semi presencial y virtual en los distintos espacios.

En este documento, se aborda la propuesta del plan de formación para educadores(as) del pueblo aymara.

Consultor Ejecutor
Juan Alvarez Ticuna

Coordinador Nacional PEIB
Felino García Choque

Responsable del Proyecto
María Angélica Matus Paduro

Ministerio de Educación. Chile. 2021

INDICE

1. PRESENTACIÓN

2. LOS PUEBLOS AYMARA Y QUECHUA COMO PARTE DEL TERRITORIO ANDINO
2.1. PUEBLO AYMARA

3. MODELAMIENTO CURRICULAR PARA LLEGAR AL PLAN DE FORMACION DE EDUCADOR TRADICIONAL ANDINO

4. PROCEDIMIENTO DE MODELACIÓN. DETERMINACION DE NECESIDADES DE FORMACION DE LOS ET.

5. CONSTRUCCION UNIDADES DE APRENDIZAJE AYMARA

6. MALLA CALENDARIZADA DEL PLAN DE FORMACION DE EDUCADORES TRADICIONALESANDINOS

7. EVALUACION DEL PLAN DE FORMACION DE ET ANDINOS.

8. ESTRATEGIAS Y METODOLOGIAS DE REALIZACION DEL PLAN, ACOTADA A LOS PUEBLOS ANDINOS.

9. RECOMENDACIONES PARA LA REALIZACIÓN DEL PLAN CONSIDERANDO LA SITUACIÓN DE PANDEMIA.

10. MÓDULOS DE FORMACIÓN PUEBLO AYMARA

11. MÓDULOS COMUNES ANDINOS

12. MÓDULOS FORMACIÓN PEDAGÓGICA

1. PRESENTACIÓN

Este estudio surge a partir de las distintas demandas de los pueblos, principalmente los que tienen variados grados de vitalidad lingüística y que han manifestado, tanto en el levantamiento curricular del año 2017, en la consulta indígena de educación 2018-2019, en distintas instancias de encuentro en las regiones, así como en las observaciones de los y las coordinadores(as) regionales del Programa EIB, acerca de la necesidad de que la formación de educadores y educadoras tradicionales de los pueblos que tienen el Sector de lengua indígena y que prontamente dictaran la asignatura de lengua y cultura de los pueblos originarios ancestrales - en este caso, aymara y quechua-, tengan una formación en sus territorios, que les permita ahondar en sus conocimientos ancestrales a partir del diálogo y del traspaso de la sabiduría, de sus propios sabios y autoridades ancestrales, de tal forma de contar con el conocimiento y apoyo de esos sabios en su rol de educadores(as) en los establecimientos educacionales.

Este trabajo que constituye un estudio-propuesta debió realizarse en el segundo semestre de 2020, debido a distintas situaciones. No obstante, la recopilación de antecedentes bibliográficos y sistematización del sustento cultural de los pueblos aymara y quechua se inició con antelación y se vinculó a los ejes definidos en las Bases curriculares de la asignatura de lengua y cultura de los pueblos originarios ancestrales, para hacer el nexo de los conocimientos que debiesen tener los educadores(as) de los respectivos pueblos.

En ese tiempo, los sabios disponían de un tiempo suficiente para establecer contacto, necesario para coparticipar de la propuesta. Se entiende que aquellos sabios que también son profesores o educadores(as) tradicionales ET, en especial los de la región de Arica y Parinacota, se encontraban en período de evaluación de los estudiantes o matrícula escolar 2021.Por lo tanto, se privilegió los tiempos individuales de cada sabio/a para coparticipar y, según las disposiciones sanitarias lo permitían, se pudo entablar conversaciones directas y de profundidad en los temas que debiera abordar el plan de formación.

Con todo, se avanzó sopesando la contingencia, la disponibilidad de tiempo de los sabios y la experticia con la que se contaba, tanto por parte del ejecutor, como de los colaboradores, sabiendo que la coordinación regional y nacional del Programa de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación, estaba disponible.

A continuación, se hace una pequeña presentación de lo que se entiende por contexto andino, relevando a los pueblos aymara y quechua por la vitalidad de su lengua, pues de este contexto también forman parte otros pueblos, que están en el rescate de su lengua y en algunos casos de sus prácticas culturales.

Luego de eso, se muestra cómo se realizó el modelamiento curricular del plan de formación de los educadores y educadoras tradicionales, considerando el aporte y los conocimientos que relevaron los sabios de ambos pueblos y finalmente se presentan los módulos de formación, que son específicos para cada pueblo, aunque se proponen también seis módulos en común.

Se entrega este documento de trabajo, para que las regiones del norte grande cuenten con un apoyo al Plan de formación de los educadores(as) tradicionales, que puede ser paulatino en el tiempo, considerando etapas que se realicen año a año, haciendo los ajustes que estimen pertinentes en la secuencia de los módulos y ahondando en los distintos ámbitos, de acuerdo a lo requerido y a las necesidades que se levanten en cada territorio.

2. LOS PUEBLOS AYMARA Y QUECHUA COMO PARTE DEL TERRITORIO ANDINO

Para este contexto, se entiende que lo andino, no es sólo lo que se puede suscribir al territorio geográfico adyacente a la cordillera de Los Andes; sino más bien, lo sustancial de este concepto tiene que ver con la historia, la cultura, las lenguas en contacto, la filosofía, la narrativa, las fiestas y ceremonias, las identidades y los proyecto políticos de los pueblos asentados en este territorio y, que pese a ser diferentes, han desarrollado en sus espacios una concepción integral de sus culturas y sus lenguas que los hace pertenecientes y en estrecha relación con la tierra y las relaciones de reciprocidad que se establecen en lo andino.

Los pueblos establecidos en este espacio han conocido la geografía y la ecológica de los territorios y, de ese modo, han identificado los nichos ecológicos, tanto para el cultivo como para el pastoreo. Por ello lo andino, abarca niveles ecológicos y ecosistemas múltiples, que van desde la selva, sierra, altiplano, valle hasta la costa, lo que también ha propiciado por siglos la movilidad de su población en un territorio sin fronteras.

En el caso de Chile[1], se denomina andino a:

- El territorio ancestral que poblaron y pueblan los pueblos originarios ancestrales del Norte de Chile.
- Las costumbres y tradiciones ancestrales que comparten los pueblos originarios del Norte de Chile.
- El conocimiento de la geografía y la ecológica del territorio que habitan.
- Al pensamiento que funda los orígenes de la creación mítica de estos pueblos ancestrales.
- Al proyecto de integración social y desarrollo de los pueblos originarios ancestrales.

2.1. PUEBLO AYMARA

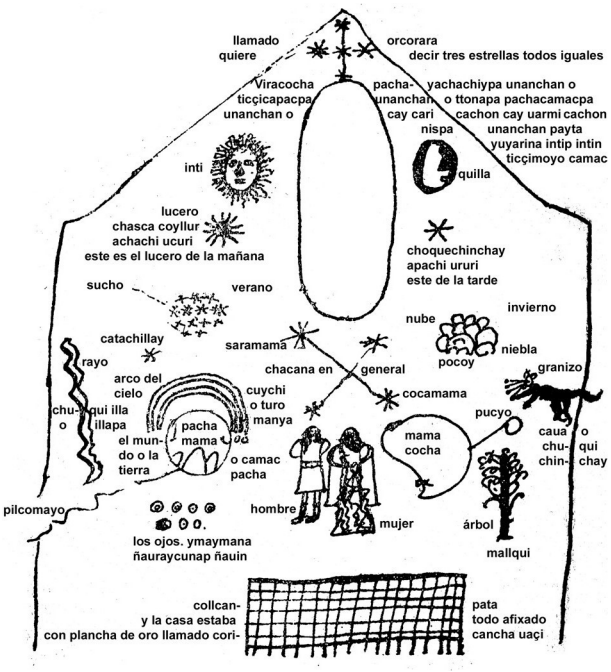
De acuerdo al Censo de población 2017[2], hay en el territorio nacional 156.754 personas aymara, lo que representa el 7.2% del total de la población indígena en Chile, siendo la segunda que contempla mayor población después del pueblo mapuche .

Se ubican principalmente en comunidades aymara que habitan el altiplano desde Visviri por el norte hasta Laguna del Huasco por el sur, lo que principalmente corresponde a las comunas de Camarones, General Lagos y Putre en la Región de Arica y Parinacota, y a las comunas de Camiña, Huara, Pozo Almonte, Pica y Colchane en la Región de Tarapacá. Sin obviar, que están presentes en prácticamente todo el territorio nacional.

[1] Los pueblos originarios ancestrales, se ubican en el territorio independientemente de la distribución geográfico administrativa de los países, sin embargo, para estos efectos se lo circunscribe a cada país y en particular a Chile.

[2] Censo de población, INE 2017

1. MODELAMIENTO CURRICULAR PARA LLEGAR AL PLAN DE FORMACION DE EDUCADOR TRADICIONALANDINO.



Representación de la Cosmovisión Andina. Dibujo del Cronista indígena Santa Cruz de Pachakuti

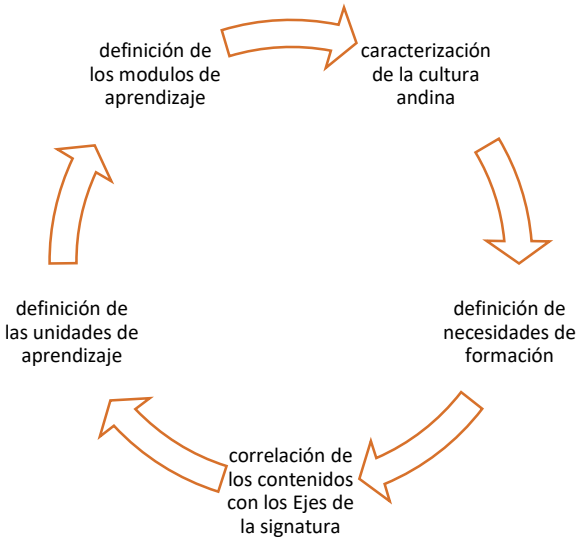
El conocimiento indígena andino se ha ido perdiendo paulatinamente, producto de la migración y algunas intervenciones foráneas, los sabios son ancianos que ven preocupados, a quien van a legar estos saberes que recogieron de sus ancestros o que recrearon en el transcurso de su vida.

La pretensión de que los educadores tradicionales andinos (quechuas y aymaras) sean los herederos de este saber y continuadores de su transmisión es muy pretenciosa y no se vio tan clara en las reuniones;más bien la realidad nos habla de un docente comprometido con la transmisión de conocimientos andinos en el aula, limitados por el horario de clase y por la cooperación de la comunidad educativa de la escuela.

Por ello, el diseño del plan que se presenta es ambicioso en términos de contenidos, estrategias y filosofía a emplear, para su entrega didáctica. A esto se suma que todavía hay una fase de enclaustramiento, lo cual, de llevar a efecto la formación en las actuales condiciones, les puede dificultar la calidad de los aprendizajes, sobre todo a los talleres propuestos, que cobran mayor riqueza cuando se producen en una interacción cara a cara.

4, PROCEDIMIENTO DE MODELACIÓN.

DETERMINACION DE NECESIDADES DE FORMACION DE LOS ET.



Se presentó a los sabios que participaron de este proyecto, un documento de caracterización de las culturas andinas (aymara y quechua) el que se comentó con ellos/as. Además, se les entregó una encuesta de percepción de los ET que laboran en las escuelas. De esta correlación de opiniones iniciales, surgieron las temáticas que están ubicadas en la columna vertical de **contenidos**. Los contenidos fueron cotejados o correlacionados con los ejes de las Bases curriculares de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales (BCLCPOA).

Cada contenido se relaciona con tres ejes de las BCLCPOA, los que se ubican en la columna **Vínculo con los ejes de las BC de LCPOA**. Aquellos contenidos que tenían una correlación similar entre sí, se agruparon en Unidades de Aprendizaje.

Algunas unidades de aprendizaje resultaron muy extensas, por lo cual se subdividieron en tres o cuatro **módulos de aprendizajes**. Otras unidades de aprendizaje por ser pequeñas, pero importantes, se ubicaron en un módulo de aprendizaje. Todos los 21 módulos conforman operativamente el Plan de Formación de los(as) Educadores(as) Tradicionales Andinos.

Dado que una de las necesidades que se detectó posteriormente, una demanda reiterada de formación, puesto que la mayoría de los ET no han tenido instancias de capacitación pedagógica y didáctica, por lo que consideraron incluir un área o unidad de nivelación pedagógica intercultural, por lo cual se creó la Unidad de Aprendizaje, Formación Pedagógica con cuatro módulos de trabajo[3].

[3] Cabe considerar que esta necesidad de capacitación en lo pedagógico, corresponde al área de acción del CPEIP y podemos hacer llegar ese requerimiento. Como fue un tema que surgió del trabajo colaborativo y la co-construcción de la propuesta se presenta en este documento, aunque el énfasis apunta al conocimiento de lo propio de cada pueblo.

5. CONSTRUCCION UNIDADES DE APRENDIZAJE AYMARA

UNIDADES DE APRENDIZAJE AYMARA	CONTENIDOS	Vínculos con los Ejes Bases Curriculares de LCPOA	Módulos de trabajo/ y tiempo de duración.
PATRIMONIO HISTÓRICO AYMARA	Mitos de cosmogónicos Patrimonio histórico de las comunidades aymaras Tiahuanacu Señoríos aymaras Tahuantinsuyo La colonia. La encomienda Ciclo salitrero Chilenización Ciclo del cobre Antecedentes históricos de la lengua aymara en la comunidad	Cosmovisión/ territorio/ oralidad	PATRIMONIO HISTÓRICO AYMARA (4)
		Territorio/Patrimonio/oralidad	
COSMOVISIÓN Y ESPIRITUALIDAD AYMARA	Concepción del tiempo y el espacio Principios y valores aymaras	Cosmovisión/Oralidad/Territorio	PACHA. CONCEPTO DE TIEMPO Y ESPACIO. (2)
	Ceremonias agrícolas y ganaderas Ceremonias del ciclo vital Visión de la vida y de la muerte. Los sitios sagrados. Las apachitas Origen y funcionalidad de las Fiestas Patronales	Cosmovisión/Oralidad/Territorio	COSMOVISIÓN Y CEREMONIAS AYMARAS (3)
VIDA Y SALUD EN LOS ANDES	Concepción de la salud y la enfermedad Los recursos terapéuticos quechuas, millo, coca,etc. Las hierbas medicinales Los médicos tradicionales quechuas yatiri, usuyiri, q'ulliri	Cosmovisión/Territorio/Oralidad	TALLER DE MEDICINA ANDINA. (4)
MEDIO AMBIENTE Y TERRITORIO	Hábitat y ecosistema, hierbas silvestres, Paisaje y cultura Territorialidad y biodiversidad	Territorio/cosmovisión/oralidad	TALLER TERRITORIO Y BIODIVERSIDAD (2)
SABERES Y TECNOLOGÍA	Introducción al uso del telar. Hilado, torcido, trenzado, teñido conocimiento del telar.	Patrimonio/territorio/oralidad	TALLER DE MANUALIDADES TELAR(4)
	Introducción a la cerámica tradicional. Ubicación de la greda, permiso para sacar greda, modelado básico.		TALLER DE MANUALIDADES. GREDA(3)
	Astronomía andina. Conocimientos de las constelaciones de acuerdo al nombre que le ha puesto los ancestros.		ASTRONOMIA ANDINA

	Importancia y aprovechamiento de las aguas. Mitología del agua, rituales al agua, uso del agua.		TALLER IMPORTANCIA Y APROVECHAMIENTO DEL AGUA (2
	Alimentos andinos. Cuento del origen de los alimentos.		MUESTRA DE ALIMENTACION ANDINA(2)
	Muestra de Alimentos típicos, entrega de recetas de preparación.		
TRADICIÓN ORAL Y EXPRESIÓN CULTURAL	Danzas tradicionales Origen de las danzas andinas. Significado y coreografía. Aprendizaje de una danza.	Patrimonio/territorio/oralidad	TALLER DANZAS TRADICIONALES ANDINAS(6)
	Instrumentos musicales tradicionales. Origen y funcionalidad ritual de la música andina. Instrumentos precolombinos. Ejecución de un instrumento musical.		TALLER EJECUCIÓN DE INSTRUMENTOS MUSICALES ANDINOS (5)
	Versos tradicionales. La anata Canciones tradicionales. Haynos	Oralidad/Territorio/patrimonio	DIDÁCTICA DE LA MÚSICA TRADICIONAL (3
	Cuentos tradicionales de la comunidad Leyendas de la comunidad Rogativas y peticiones rituales.	Cosmovisión/ oralidad /territorio	TALLER TRADICIÓN ORAL NARRATIVA (5)
DIDÁCTICA DE LA LENGUA AYMARA	Fonología de la lengua aymara. Sonidos o fonemas del alfabeto aymara. Discriminación auditiva. Ejercicios de pronunciación. Escritura de fonemas.	Oralidad/ Cosmovisión/patrimonio	FONOLOGÍA DE LA LENGUA ANDINA (4)
	Didáctica del aymara oral. Tics para enseñar aymara a niños preescolares.		DIDÁCTICA DEL AYMARA ORALIDAD
	Didáctica del aymara escrito. Tics para enseñar la escritura y lectura del aymara.		DIDÁCTICA DEL AYMARA ESCRITURA Y LECTURA.
PEDAGOGIA INTERCULTURAL	Planificación educativa intercultural. ¿Cómo planificar una clase con contenidos culturales en contexto andino y fuera del contexto andino?	Formación pedagógica	PLANIFICACIÓN EDUCATIVA INTERCULTURAL
	Taller de Elaboración de materiales didácticos interculturales. Ejemplos prácticos de elaboración de materiales didácticos.		TALLER DE ELABORACIÓNDE MATERIALES DIDÁCTICOS INTERCULTURALES

	Taller Tecnologías de educación a distancia. Reforzamiento de técnicas y estrategias de educación a distancia.		TALLER TECNOLOGÍAS DE EDUCACIÓN A DISTANCIA.
	Evaluación de los aprendizajes interculturales. ¿Cómo evaluar los aprendizajes interculturales? Tipos de evaluación. Evaluación social.		EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES INTERCULTURALES

6. MALLA CALENDARIZADA DEL PLAN DE FORMACION DE EDUCADORES TRADICIONALES ANDINOS

Días	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Módulos (horas)	**A1. Patrimonio histórico andino (5)x**	**2.Pacha. Concepto del tiempo y del espacio (2)x**	**3. Taller de Medicina Andina. (4)**	**5.fonologia de las lenguas andinas. (4)**	**13.Didáctica de la lengua andina. Oralidad (3)**	**7. Taller Importancia y aprovechamiento del agua (2)**	**9. Didáctica de la Música Tradicional (3)**	**11.Taller Tradición oral narrativa (5)**	**B3. Evaluación del aprendizaje intercultural, (3)**
		4. Cosmovisión y ceremonias andinas (3)		**9. Taller Territorio y biodiversidad (2)**					**Astronomía andina. (2)**
	B1. Planificación educativa. (2)	**12.Didáctica de las manualidades (3) greda**	**B2. Taller de Elaboración de materiales didácticos interculturales (4)**	**10. Muestra de alimentación andina. (2)**	**4.Didáctica de la lengua andina. Escritura y Lectura (5)**	**8. Taller Danzas tradicionales andinas (6)**	**10.Taller Ejecución de instrumentos musicales andinos (5)**	**12. Taller de educación a distancia (3)**	**12.Didáctica de las manualidades Telar (3)**

7. EVALUACION DEL PLAN DE FORMACION DE ET ANDINOS.

El plan consta de 20 módulos de trabajo, dictados en nueve días de clases, de ocho horas pedagógicas en cada día.

En cada ficha de los módulos, se presentan las propuestas específicas de evaluación. Para efecto del conocimiento general de la evaluación, se presentan los períodos ymodos de evaluación a aplicar.

Evaluación de inicio del módulo.

Indistintamente del nombre, al inicio del módulo se aplicará una evaluación de diagnóstico, o en su defecto se estableceré una conversación breve, con el fin determinar las competencias de entrada y disponer de referencia comparativa después de la formación, para efectos de analizar el real logro alcanzado por los/as estudiantes a partir de su participación en el módulo.

Evaluaciones formativas y finales del módulo

Para el seguimiento y verificación de los resultados durante el proceso de aprendizaje, se puede realizar la aplicación de algunos de los siguientes instrumentos:

1. Pauta de cotejo: Su estructura permitirá una fácil tabulación, de acuerdo a la obtención de los resultados de los indicadores. A través de este instrumento, se podrá verificar el nivelde desarrollo de los participantes, en términos de desarrollo de competencias técnicas. Este instrumento es adecuado para los talleres de manualidades.
2. Controles escritos: Consistentes en pruebas o test, que combinan preguntas abiertas y cerradas, en las cuales se evalúa el nivel de adquisición de los contenido teórico-prácticos, demostrando el manejo adecuado de conceptos y términos técnicos.
3. Ficha de práctica: El estudiante responde a preguntas sobre contenidos del módulovisto en clases, así como reflexiones personales sobre su rol como docente tradicional.
4. Controles prácticos: evaluándose la habilidad en la práctica del alumno tanto enaulas, talleres, como en visitas a terreno.
5. Portafolio: consiste en la recopilación de información y evidencias de aprendizajes, que demuestre las habilidades y logros del estudiante, permitiendo monitorear el procesode aprendizaje, de tal manera que se puedan ir introduciendo cambios en él.
6. Producciones e investigaciones: Realización de trabajos producidos por los estudiantes a partir de lo trabajado en clases, puede ser la terminación de una manualidad o el rescate de una festividad tradicional.
7. Rúbricas: consiste en evaluar el funcionamiento de un alumno basado en la suma de una gama completa de criterios en lugar de una sola cuenta numérica. Se entrega a los alumnos antes de iniciar un determinado trabajo para ayudar a los alumnos a pensar sobre los criterios en los cuales su trabajo será juzgado.
8. Aplicación de los aprendizajes en aula: Se trata de algún contenido visto en clase que el docente-estudiante aplique en sus clases habituales.

8. ESTRATEGIAS Y METODOLOGIAS DE REALIZACION DEL PLAN, ACOTADA A LOS PUEBLOS ANDINOS.

En las circunstancias que se encuentra el país, de confinamiento en los hogares y trabajando por vía remota; sin posibilidades de realización de talleres y clase presenciales para los/as estudiantes o maestro/as; es difícil predecir si estas condiciones vayan a cambiar. Hay muchos factores que están condicionando la metodologías y estrategias que podrían emplearse.

De allí que las estrategias propuestas podemos dividirlas en tres situaciones: A. **pandemia,** B. **apertura y desconfinamiento**. C. **Mixta**. La primera se refiere a las condiciones actuales en que nos encontramos actualmente. La segunda corresponde al período antes de la pandemia; y la tercera en lo que pudiéramos llamar fase dos o tres en adelante, donde pueden reunirse en grupos pequeños, pero tomando los debidos cuidados de aislamiento y descontaminación.

Estrategias y metodologías

A. Pandemia.

Cobertura	
Metodología de trabajo del expositor	El monitor o expositor/a presenta la clase vía remota en forma secuenciada, apoyándose en ejemplos de la vida en la comunidad aymara. Se dará un tiempo para un foro de comentarios. Se apoyará en videos previamente seleccionados sobre el tema a exponer. En materia de realización de talleres; él o la especialista se apoyará en una cámara móvil que seguirá (a manera de supervisor virtual) para guiar de manera remota el trabajo que se está desarrollando
Monitoreo	Se implementará una página virtual donde se alojen los distintos trabajos que desarrollen los/as estudiantes, las cuales el monitor evaluará al término de la clase.

B. Desconfinamiento

Metodología de trabajo del expositor	El monitor o expositor/a desarrolla la clase en forma presencial, teniendo distintos recursos de trabajo a su disposición, y lo que es principal teniendo a los participantes en una disposición cara a cara; desarrollando trabajo de grupo de discusión o construcción, dispuestos en salas distintas de trabajo. Para la realización de talleres prácticos; esta es la situación ideal como aprendizaje de danzas, ejecución de instrumentos musicales, trabajos en telar, greda etc.

Monitoreo	El monitoreo se apoyará en grabaciones de video profesional de las clases, sobre todo aquellas que sirven de talleres de manualidades; material que les serán útiles a los docentes-alumnos.

C. Mixto (clases remotas y clases presenciales)

Metodología de trabajo del expositor	En condiciones de apertura mediana; donde la restricción a reuniones sea de pocas personas, se privilegiará la realización de los talleres de manualidades en forma presencial, por grupos distanciados y con mascarillas o pantallas de protección. Las demás clases se realizarán en forma remota y en situaciones que se requiera, por razones de calidad educativa, realizar trabajos grupales presenciales, se citaran a grupos pequeños, como es el caso evaluaciones presenciales.
Monitoreo	Se implementará una página virtual donde se alojen los distintos trabajos teóricos que desarrollen los/as estudiantes, las cuales el monitor evaluará altérmino de la clase. Para las clases presenciales, se grabarán videos de monitoreo de las acciones realizadas.

Estrategias diferenciadas

Variedades dialectales	Variedades culturales
En la realización de las clases de lingüística andina, él o la monitora deben tener en consideración las diferencias dialectales del aymara : entre las regiones de Arica- Parinacota yTarapacá. Interesa dar importancia a las variantes, pero de igual modo, a que ellas parten de un tronco común y que, en la actualidad, deben conocerse para tener una mirada más amplia de la lengua aymara.	En lo concerniente, a las manifestaciones culturales, muchas son similares de manera general entre el pueblo aymara, sobre todo en altiplano. Sin embargo, cuando se entra de lleno a la celebración de fiestas, costumbres y rituales, hay diferencias notorias entre territorio, aun cuando la funcionalidad y significado simbólico es similar. Es recomendable no caer en hegemonismos culturales, que pueden hacer sentir que las expresiones de un territorio son menos validas que otro.

Selección de expositores/as.

Las personas que serán los /as expositoras o profesores/as de las clases, deben tener amplia experiencia en la materia que le compete enseñar, demostrable y/o con recomendaciones de comunidades y asociaciones indígenas que avalan su sabiduría y/o experticia.

Si estos sabios o sabias tuvieran que verse enfrentadas a realizar clases virtuales – por las razones que ya señalamos-, y no tuvieran el conocimiento apropiado para realizarlo; la entidad que se haga cargo de la contratación de estos sabios o expertos; debe entregar o ayuda técnica para desarrollar la clase sin inconvenientes.

En la zona norte de Chile, el panorama de gente sabia andina es amplio; pero sonmuy pocas personas que tienen o ha tenido la experiencia de enseñar o trasferir sus conocimientos de manera pública, expositiva y masiva; lo cual implica, una asesoría previaen ordenación didáctica.

9. RECOMENDACIONES PARA LA REALIZACIÓN DEL PLAN CONSIDERANDO LA SITUACIÓN SANITARIA

La crisis por el COVID-19 ha modificado la realidad y actividades como el teletrabajo, el aprendizaje virtual o las experiencias online están siendo parte de la cotidianidad en estos momentos.

Este año, no se visualizan cambios sustantivos en la situación y podría darse una condición mixta , en que algunas veces, cuando no haya cuarentena o los niveles de confinamiento sean más restrictivos, se podrían realizar reuniones presenciales o semi-presenciales.

En esas circunstancias, la realización de los módulos propuestos, podrían tener la siguiente programación:

PLAN DE FORMACIÓN CONTINUA

Para ello, se requiere una plataforma online que contenga un sitio de repositorio de los medios y recursos pedagógicos de los formadores y un sitio intranet de acceso de los educadores tradicionales a sus trabajos, avances y evaluaciones.

ÁREA ON LINE

MÓDULOS	HORAS PED.	RECURSOS MÍNIMOS DE APOYO
1.Planificación educativa.	2	ppt / notas para los alumnos
2.Pacha. Concepto del tiempo y del espacio	2	ptt/ video
3.Fonología de las lenguas andinas.	4	ptt/videos/ notas de ejercicios fonológicos
4.Didáctica de la lengua andina. Oralidad	3	ppt/video / notas para los alumnos.
5.Didáctica de la lengua andina. Escritura y Lectura	5	ppt/video / notas para los alumnos.
6.Taller Tradición oral narrativa	5	Ptt/ videos con entrevistas y registros
7.Taller de educación a distancia	3	Videos de plataformas on line/ videos de clases on line
8.Taller territorio y biodiversidad.	2	ptt/videos de los territorios andinos
9.Patrimonio histórico andino	5	Ptt/ videos entrevista a historiadores y sabios.

ÁREA SEMI PRESENCIAL

MÓDULOS	HORAS PED.	RECURSOS MÍNIMOS DE APOYO
1.Cosmovisión y ceremonias andinas	3	Video entrevista a sabios

2.Taller Importancia y aprovechamiento del agua y la piedra	2	Video uso de tecnologías de uso del agua y de la piedra.
3.Evaluación del aprendizaje intercultural.	3	Ptt. Set de instrumentos de evaluación
4.Astronomía andina.	2	Presencial: uso de telescopio / teórico: mapa de astros y constelaciones andinas.
5.Taller de Elaboración de materiales didácticos interculturales	4	Video con maquetas de materiales didácticos/ tutoriales.

ÁREA PRESENCIAL

MÓDULOS	HORAS PED.	RECURSOS MÍNIMOS DE APOYO
1.Taller de Medicina Andina.	4	Exposición de hierbas medicinales.
2.Taller de alimentación andina.	2	Trabajo en un taller-cocina con una experta.
3.Taller Danzas tradicionales andinas	6	Trabajo en un taller de danzas, con espacio y aforo adecuado de personas. Trabajo individual.
4. Didáctica de la Música Tradicional	3	Trabajo en un taller de música con instrumentos andinos.
5.Taller Ejecución de instrumentos musicales andinos	5	Trabajo en un taller de música con instrumentos andinos.
6.Didáctica de las manualidades Greda	3	Trabajo en taller de cerámica con aforo adecuado.
7.Didáctica de las manualidades Telar	3	Trabajo en taller con telares distanciados.

10. MÓDULOS DE FORMACIÓN PARA EDUCADORES/AS TRADICIONALES

PUEBLO AYMARA

PROGRAMA DEL MÓDULO: PATRIMONIO HISTÓRICO AYMARA

Nº del Módulo	1				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que Pertenece	**PATRIMONIO HISTÓRICO**				
Nº total de horas	5	Nº horas teóricas	3	Nº horas prácticas	2
Objetivos de aprendizaje	Valorar los hitos significativos de la historia de la comunidad local aymara				

Aprendizajes esperados del módulo
S[4] Reconocer los diversos períodos o ciclos de la historia de las comunidades aymara. S H[5] Recopilar un hecho o acontecimiento relevante de memoria histórica de la comunidad local aymara. S S[6] Interpretar un mito cosmogónico de la historia del pueblo aymara.

Contenidos	Metodologías de aprendizaje
Unidad 1. Revisión de la historia territorial aymara 1.1. Mitos de origen y cosmogónicos aymara 1.2. Evidencias del temprano asentamiento humano en el territorio 1.3. Presencia de la cultura Tiwanacu en el territorio. 1.4. Presencia de los Señoríos o Reinos aymara en el territorio. 1.5. Evidencias arqueológicas de la presencia Inka en la comunidad. 1.6. Evidencias históricas del período colonial en algunas localidades 1.7. Evidencias lingüísticas del idioma aymara en el territorio. 1.8. Revisión de los efectos del ciclo del salitre en la comunidad 1.9. Patrimonio histórico de la comunidad local. **Unidad 2. Rescatando la memoria histórica de la comunidad.** 2.1. Técnicas de rescate de la memoria histórica de la comunidad.	-El/a formador/a muestra el video que narra en aymara la época de los Gentiles y pide a los asistentes que interpreten su significado. El/a formador/a señala las evidencias del temprano asentamiento humano en el territorio aymara (ver petroglifos, cementerios, restos arqueológicos) Luego muestra algunas láminas de las evidencias arqueológicas del período Tiahuanacu, señoríos aymaras y Tahuantinsuyo -Construyen un listado de toponimias aymaras que hay en el territorio de su región.
	Evaluación del módulo
	-Explican un mito cosmogónico aymara. -Construyen un listado de hechos importantes de la historia de la comunidad. - Entrevistan a una persona mayor sobre una parte de la historia de una comunidad aymara.

[4] S, Saber.
[5] SH, Saber Hacer.
[6] SS, Saber Ser.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
1.Escuchan la narración de la creación del mundo según la cosmovisión andina. 2.Revisan evidencias del temprano asentamiento humano del territorio andino. 3.Revisan evidencias de la presencia del estado Inka en las comunidades andinas. 4. Investigan el significado de las toponimias aymara en el territorio. 5. Dramatizan un acontecimiento importante de la historia aymara territorial. 6. Entrevistan a personas mayores, para ir reconstruyendo la memoria histórica de la comunidad.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	web	video
FUCOA. AYMARA Serie introducción histórica y relatos de los pueblos originarios de chile. Santiago 2014.	X	x	
Aldunate del Solar, Carlos y Cornejo B Luis E.. Editores. Museo Chileno de Arte Precolombino “Tras la Huella del Inka en Chile” Santiago de Chile 2001.	x		

Recursos didácticos recomendados por el trabajo en aula
Mercado, Claudio. Rodríguez, Patricia “El zorro y el cóndor. Un cuento de los andes” video animado de 11 min. Museo Chileno de Arte Precolombino. Ver sitio del Museo.

PROGRAMA DEL MÓDULO: PACHA. TIEMPO Y ESPACIO EN EL MUNDO AYMARA

Nº del Módulo	2				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**COSMOVISIÓN Y ESPIRITUALIDAD**				
Nº total de horas	2	Nº horas teóricas	1	Nº horas prácticas	1
Objetivos de aprendizaje	-Entender cómo el pueblo aymara, percibe el tiempo y espacio en el territorio donde vive.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Distinguir los distintos momentos del día y la noche, según el pensamiento y la lengua aymara S H Entender las relaciones del cosmos, la vida humana y el medio ambiente, de acuerdo a la percepción del espacio andino. S S Señalar en qué costumbres o acciones de la vida humana, las comunidades aymara activan la reciprocidad.

Contenidos	Metodología de A. del módulo
Unidad 1. Pacha. Concepto de tiempo en el mundo aymara 1.10. Los ciclos en la historia aymara 1.11. El dibujo de Joan Santa Cruz de Pachakuti 1.12. Ciclos en la vida comunitaria aymara 1.13. Períodos del día según la cosmovisión aymara 1.14. Períodos del año según la cosmovisión aymara. 1.15. Los ciclos en la cosmovisión aymara 1.16. Pachakuti 1.17. El futuro está detrás **Unidad 2: Pacha. Concepto de espacio en el mundo aymara** 1.18. Revisión de Santa Cruz de Pachakuti, espacio aymara. 1.19. Los espacios complementarios del ayllu, sayas. 1.20. Los espacios sagrados del medio ambiente. 1.21. Los espacios de la comunidad. Rituales, productivos, festivos, religiosos **Unidad 3: Principios y valores del pueblo aymara** 3.1. Revisión de los mitos cosmogónicos y cuentos tradicionales. 3.2. Principios filosóficos andinos: relacionalidad de todo ser, reciprocidad, complementariedad, paridad, equilibrio o armonía. 3.3. Valores familiares aymara. 3.4. Suma Kamaña (Buen Vivir)	El/la formador/a muestra una serie de láminas que dan cuenta de los distintos momentos del día (completo) y pregunta a los asistentes cómo se denomina en aymara cada momento. Luego explica cada uno de los momentos. - A partir del dibujo de Joan Santa Cruz de Pachakuti, señala los espacios que hay para la vida del cosmos, el medio ambiente y la vida humana y cómo estos espacios se relacionan interna y externamente. **Evaluación del módulo** - Construir un calendario ritual y agronómico de la comunidad local aymara. - Interpretar el dibujo de Santa Cruz de Pachakuti. - Significado práctico del concepto Suma Kamaña.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
- A través de dibujos los niños van visualizando y nombrando en aymara, los distintos momentos del día, la tarde y la noche.

- Mediante un mapa de una comunidad andina, los/as estudiantes reconocen los espacios agrícolas, rituales, y naturales de la comunidad.
- Participan en la celebración del Wilka kuti y escuchan la explicación que da el sabio en cuanto al significado de este acontecimiento.
- Escuchan un relato de la tradición oral y comentan los valores familiares y comunitarios que se manifiestan como aprendizaje.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía			
Nombre	libro	web	video
Estermann, José y Peña Antonio, Filosofía Andina, IECTA- CIDSA 1997	x	x	

Recursos didácticos para el aula
Luque Miriam y Pérez Arias Practicas orales andinas: el zorro guitarrista. Estudios filológicos 2013

PROGRAMA DEL MÓDULO: FONOLOGÍA DE LA LENGUA AYMARA

Nº del Módulo	3				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**DIDÁCTICA DE LAS LENGUA ANDINAS**				
Nº total de horas	2	Nº horas teóricas	2	Nº horas prácticas	0
Objetivos de aprendizaje	Aprender técnicas de dominio de los fonemas de la lengua aymara				

Aprendizajes esperados del módulo
S Enseñar a pronunciar bien los fonemas aymara S H Realizar ejercicios fonéticos que afiancen la pronunciación de los fonemas aymara S S Identificar auditivamente los fonemas aymara dentro de un contexto oral.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. Estudio de la Fonología de la lengua aymara. 1.1. Sonidos o fonemas del alfabeto aymara como: 1.2. Oclusivas aspiradas ph, th, kh y qh 1.3. Oclusivas glotalizadas p',t', k', q' 1.4. Africada simple ch, africada aspirada chh y africada glotalizada ch' 1.5. Fricativas: **s , j, x** **Unidad 2. Discriminación auditiva.** **Unidad3. Ejercicios de pronunciación.** **Unidad 4. Escritura de fonemas aymara**	El/a formador/a hace leer a los participantes algunas palabras que contienen fonemas distintos a los del castellano. Le pregunta a los demás si están bien pronunciados. A partir de esta actividad el/a formador/a refuerza técnicamente el sonido correcto de los fonemas aludidos y enseña algunos ejercicios para pronunciarlo bien.
	Evaluación del módulo
	Los ET seleccionan nuevas palabras con los fonemas estudiados y preparan un escrito que exponen a sus compañeros, leyéndolos correctamente (el texto va de complejidad menor a mayor, dependiendo del dominio de cada ET). Leen correctamente un texto escrito.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
-Los niños aprenden trabalenguas para pronunciar bien el aymara. - Los niños leen cuadros letrados que el/ ET va rotando, - Escuchan palabras, frases cortas correctamente pronunciadas y explican su significado. - Cantan una canción tradicional aymara, poniendo énfasis en una pronunciación correcta.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía			
Nombre	libro	video	web

Martha J. Hardman, Juana Vásquez, Juan de Dios Yapita y otros "AYMARA COMPENDIO DE ESTRUCTURA FONOLÓGICA Y GRAMATICAL. ILCA (Instituto de Lengua y Cultura Aymara) La Paz 2001.	x		
Recursos didácticos para el aula			
M.ª Carmen Jarque Vicente, Fina Mari Morera Pérez, Ascensión Navarro Barea y Rosa Serra Pellicer "Logopedia en aula, juguemos con fonemas" Instituto Valenciano de Audiofonología España 2018.			

PROGRAMA DEL MÓDULO: COSMOVISION Y CEREMONIAS AYMARA

Nº del Módulo	4				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**COSMOVISION Y ESPIRITUALIDAD**				
Nº total de horas	4	Nº horas teóricas	2	Nº horas prácticas	2
Objetivos de aprendizaje	-Valorar las costumbres y ceremonias del pueblo aymara.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Reconocer que para mantener una convivencia armónica con el cosmos y el medio ambiente requiere que la población andina, realice costumbres y ceremonias de reciprocidad. S H Realizar un catastro de las ceremonias y costumbres rituales que se realizan en la comunidad. S S Identificar los elementos de un ritual aymara determinado.

Contenidos	Metodología de aprendizaje
Unidad 1. Rituales 1.22. Rituales del ciclo vital 1.23. Rituales agrícolas 1.24. Rituales ganaderos 1.25. Rituales mortuorios **Unidad 2: Ceremonias** 2.1. La llamada de la lluvia 2.2. Ceremonias del 1° de Agosto. 2.3. Ceremonias del Martes Challa 2.4. Ceremonias del año nuevo indígena. Wilka Kuti 2.5. Fiestas patronales andinas celebradas en la comunidad 2.6. Otras fiestas sincréticas **Unidad 3: Principios y valores del pueblo aymara** 3.1. Revisión de los mitos cosmogónicos. 3.2. Principios filosóficos andinos 3.3. Valores familiares aymaras 3.4. Suma Kamaña (Buen Vivir)	La/el formador(a) presenta un calendario ritual de una comunidad y pregunta si se parece a su comunidad. Luego muestra un video de la celebración del carnaval y pregunta a las personas presentes en que se semeja o diferencia de la celebración en su comunidad. En otro video que trata de una fiesta patronal, va preguntando a los presentes que observan y que representan las distintas actividades, evidenciando los valores y principios aymara de la ceremonia.
	Evaluación del módulo
	-Realizar un calendario de ceremonias rituales de la comunidad local. - Recopilan versos del carnaval cantados en aymara. - Describen la celebración del año nuevo aymara wilka kuti, machaq mara.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
1. Los niños observan un video de una fiesta patronal andina. Los niños andinos dan más detalle de lo que observan todos sus compañeros y compañeras y responden a preguntas de los demás. El ET aclara algunas preguntas y resume el trabajo realizado colectivamente. Los niños y niñas comparten algunos de los alimentos, que se consumen durante la fiesta.

2. Observando otro video, esta vez del carnaval, el ET les explica el sentido de esta ceremonia de comienzo de la cosecha agrícola. Aprenden algunas estrofas de los versos del carnaval en aymara.
3. Dibujan y/ o expresan en forma escrita lo que más les llamó la atención de una festividad a la que asistieron u observaron en video.
4. Comentan sus propias experiencias de participación o de conocimiento de estas ceremonias, con sus familias y comunidades.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía			
Nombre	libro	web	video
FUCOA, AYMARA, SERIE INTRODUCCIÓN HISTÓRICA Y RELATOS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS DE CHILE	X	X	

Recursos didácticos para el aula
JAVIER VILCA T. “AL REENCUENTRO CON LA PACHAMAMA” Collahuasi. 2013

PROGRAMA DEL MÓDULO: TALLER DE MEDICINA ANDINA AYMARA

Nº del Módulo	5				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**VIDA Y SALUD EN LOS ANDES**				
Nº total de horas	4	Nº horas teóricas	3	Nº horas prácticas	1
Objetivo general de aprendizaje	Valorar el conocimiento y el esfuerzo que realizan médicos tradicionales aymara por sanar a las personas, según el patrón tradicional ancestral.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Reconocer las enfermedades propias del contexto andino y sus causas (etiología). S H Identificar las principales hierbas medicinales andinas y los beneficios para la población. S S Confeccionar un catálogo de las hierbas medicinales que se utilizan en su comunidad (herbario medicinal)

Contenidos	**Metodología de aprendizaje del módulo**
Unidad 1. Recursos Terapéuticos andinos. 1.1. ¿Qué es estar enfermo en la sociedad aymara?. 1.2. Hierbas medicinales frías 1.3. Hierbas medicinales cálidas. 1.4. Distinción de las hierbas por características sobresalientes. 1.5. Recursos terapéuticos de origen animal o mineral. **Unidad 2. Médicos y terapeutas aymara.** 2.1. La partera y su conocimiento. 2.2. El yatiri , don y vocación del saber profundo. 2.3. Los Q'ulliris , el dominio de las hierbas medicinales. 2.4. Resurgimientos de la medicina tradicional andina. **Unidad 3. El herbario escolar** 31. ¿Qué hierbas debieran cultivarse en el aula y cual se deberían tener secas?	Un/a formador/a entregará la parte teórica y la parte práctica. Habrá un mesón con hierbas y elementos terapéuticos de la medicina tradicional andina o lo que el/a formador/a indique.. El/a formador/a preguntará a los asistentes si conocen cada hierba y para que se utiliza. Las Q'ulliri van describiendo y caracterizando cada hierba, por alguna característica que la distinga de las otras (olor, color de las hojas, vellosidad, presencia de espinas etc.) Se expondrán videos sobre la atención de las Q'ulliris y parteras a las pacientes. **Evaluación del módulo** Como este es un saber oral, se preguntará oralmente sobre: identificación de hierbas y elementos terapéuticos andinos, sobre la competencia curativa del yatiri, o de la partera o la q'ulliri.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula

- Los niños reconocen hierbas medicinales que el/a ET trae a la escuela.
- Los más pequeños identifican el nombre de una hierba al tomar el olor de una hoja o flor de la planta.
- Relacionan dolencia de las personas con hierbas que alivian sus dolores, por ejemplo: manzanilla para el frío, paico para el dolor de estómago, chachacoma para el mal de altura o puna.
- Aprender un léxico básico de atención de salud en aymara.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	web	video
MINSAL "Medicamentos herbarios tradicionales 103 especies vegetales"		x	

Recursos didácticos para el aula

FUCOA, "103 hierbas medicinales" 2018
: http://www.fucoa.cl/publicaciones/hierbas_medicinales/files/assets/common/downloads/publication.pdf

PROGRAMA DEL MÓDULO TALLER TERRITORIO Y BIODIVERSIDAD.AYMARA

Nº del Módulo	6				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**MEDIO AMBIENTE Y TERRITORIO**				
Nº total de horas	4	Nº horas teóricas	2	Nº horas prácticas	2
Objetivo general de aprendizaje	Reconocer que el habitar donde vive la población andina, es un ecosistema vivo, frágil, a cualquier desequilibrio natural o cultural, que requiere estar en armonía.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Reconocer la extrema fragilidad del ecosistema andino, principalmente tanto por la escasez o exceso de agua y principalmente por la intervención humana. S H Describir el nicho ecológico donde se encuentra la comunidad donde vive, flora, fauna, fuentes de agua, montañas. S S Caracterizar las condiciones que permiten la buena habitabilidad, de la población en el territorio andino chileno, sin perturbar el ecosistema.

Contenidos	**Metodología de entrega del módulo**
Unidad 1. Medio ambiente andino. 1.26. La vitalidad del medio ambiente andino. 1.27. Fragilidad de los ecosistemas andinos 1.28. Pluviosidad y recursos hídricos. 1.29. Nichos ecológicos 1.30. Cuencas hidrográficas. 1.31. Flora y Fauna. 1.32. Recursos mineros. **Unidad 2. El territorio andino** 2.1. Movilidad de la población nativa en el territorio indígena**.** 2.2. Altiplano 2.3. Valles de precordillera 2.4. Oasis 2.5. Valles costeros 2.6. Contexto urbano. 2.7. Migración y nuevos asentamientos de espacios territoriales.	1. El/a formador/a comenta y conversa sobre el origen de las montañas y los conflictos míticos que tuvieron, los pagos actuales que permite dar cuenta de la vitalidad del ambiente. 2. Ven dos videos. Uno sobre los estragos de las avenidas de agua en tiempo de verano y otro sobre la extrema sequedad de un bofedal. Comentan las causa y efectos de tales situaciones y sacan conclusiones. 3. Escuchan una breve historia de la trayectoria de un migrante andino(video). Comentan los nichos ecológicos donde se desplaza y sus características. 4. El/a formador/a muestra en un mapa el territorio andino de la región y señalan los patrones de movilidad de la población andina actual.
	Evaluación del módulo
	1. Realizan un mapa de localización del territorio de la comunidad, marka o ayllu, señalando los sectores de movilidad (pastoreo, cultivos estacionales, santuarios, etc.)

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula			
Establecen un vivero con plantas medicinales y hortalizas que riegan periódicamente y van anotando el ritmo de su crecimiento y las necesidades que requieren. Realizan una maqueta de los pisos ecológicos en que vive la población aymara. Ubican algunas especies vegetales y animales características de cada nicho ecológico.			
Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía			
Nombre	libro	web	video
Gálvez Vásquez, Macarena, Ruz Zagal, Rodrigo Daniel, y Díaz Araya, Alberto Eugenio "LA ANEXIÓN DEL TERRITORIO DE TARAPACÁ A CHILE Y SUS EFECTOS EN LA REALIDAD ANDINA DE LOS VALLES TARAPAQUEÑOS (1880 A 1922) en" Tarapacá un desierto de historias: historia, cultura y memoria en el norte chileno, siglo XIX y XX"	x		
Recursos de aprendizajes para el aula			
MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE "GUIA BIODIVERSIDAD DOCENTE" https://mma.gob.cl/wp-content/uploads/2018/08/Guia-biodiversidad-docentes_web.pdf			

PROGRAMA DEL MÓDULO: DIDÁCTICA DE LA LENGUA ANDINA. ORALIDAD AYMARA

Nº del Módulo	7				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**LINGÜÍSTICA ANDINA**				
Nº total de horas	3	Nº horas teóricas	3	Nº horas prácticas	0
Objetivos de aprendizaje	Reforzar procesos de enseñanza de la lengua aymara a nivel oral				

Aprendizajes esperados del módulo
S Revisar las temáticas y métodos de enseñanza de la lengua aymara a nivel oral. S H Incorporar estrategias de aprendizaje oral de la lengua aymara, empleando el juego y la música andina. S S Intercambiar estrategias lúdicas de aprendizaje oral de la lengua aymara.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. Repasar la temática principal de aprendizaje de la lengua aymara a nivel oral. 1.1. Saludos y despedida. 1.2. La familia 1.3. El cuerpo humano. 1.4. Los números **Unidad 2. El juego en el aprendizaje oral de la lengua aymara.** 2.1. A través de distintos juegos : dominó, ludo, lota, bingo, etc. los niños aprenden palabras o frases en aymara. **Unidad 3. La música como apoyo al aprendizaje de la lengua aymara.** 3.1. Registran canciones que sirven para enseñar diversos aspectos de la comunicación aymara. **Unidad 4. El juego de roles como incentivo para el aprendizaje comunicacional.** 4.1. Rescatar juegos de roles tradicionales que jugaban los niños antiguamente como las visitas, para aprender aymara. 4.2. Crear juegos de roles ambientados en la vida cotidiana de los niños, para enseñar aymara.	El/a formador/a entrega un resumen de las temáticas abordadas para aprender aymara a nivel oral en los primeros años de los niños que van a la escuela. Pregunta a los/as participantes cómo enseñan aymara a nivel oral. A partir de la experiencia de los participantes, el/a formador/a presenta el proceso de aprendizaje de la lengua, através de la experiencia cotidiana que se puede manifestar en el juego, la música y otras acciones familiares y/o comunitarias. Presenta algunos videos donde se muestran otras experiencias de aprendizaje a nivel oral.
	Evaluación del módulo
	Los/as participantes deberán presentar grupalmente dos nuevas estrategias o metodologías de aprendizaje de la lengua aymara a nivel oral.
Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula	

- Aprenden en aymara a saludar, a decir su nombre, a contar y a nombrar su familia.
- Bailan y cantan la canciòn ACHACHI KUNTURI de Rosita Quispe.
- Bailan y cantan canciones bilingües del karake del video animado Aymar yatiña.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía			
Nombre	libro impreso	video	web
CONADI, Aymar Yatiña		X	

Recursos didácticos para el aula

Arocutipa, Milusca ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS PARA LA REVITALIZACIÓN DE LA ORALIDAD DEL AIMARA EN ESTUDIANTES DE UNA EDUCACIÓN INICIAL EIB INTERCULTURAL BILINGÜE EN LA COMUNIDAD DE ACORA. Univ. Cayetano Heredia. Lima Perù 2020.

PROGRAMA DEL MÓDULO. DIDÁCTICA DE LA LENGUA AYMARA. ESCRITURA Y LECTURA

Nº del Módulo	8				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**DIDACTICA DE LAS LENGUA ANDINAS**				
Nº total de horas	4	Nº horas teóricas	3	Nº horas prácticas	1
Objetivos de aprendizaje	Dinamizar la enseñanza de la lengua aymara en la escritura y lectura.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Reforzar algunos aspectos de la enseñanza de la lectoescritura de la lengua aymara. S H Incorporar nuevas metodologías de enseñanza de las lenguas indígenas en lecto-escritura S S Afianzar el dominio de la lectura y escritura de texto simples.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. Alfabeto Aymara QILLQANAKA. 1.33. Relación fonemas – grafemas aymara 1.34. Dependiendo de los dominios, escriben palabras, frases u oraciones con distintos grafemas. 1.35. Dominan la forma de promover dictados dirigidos al aprendizaje de fonema-grafema **Unidad 2. Construcción de textos escritos** 2.1. Reforzar la estructura de construcción de una frase u oración en aymara 2.2. Estrategias para fomentar la escritura de textos cortos en aymara 2.3. Escritura de diálogos cortos en aymara **Unidad 3. Comprensión lectora** 3.1. Leen textos breves en aymara y contestan preguntas en el mismo idioma. 3.2. Estrategias para fomentar la lectura de textos cortos en aymara 3.3. Lectura de cuentos bilingües: aymara -castellano 3.4. Composición de cuentos bilingües: aymara - castellano 3.5. Ejercicios de traducción de frases y oraciones	A partir de su manejo de la lengua y del alfabeto, los ET conversan sobre cuáles son los fonemas que les son más difícil de pronunciar. Por otro lado, cual son los grafemas que a los niños le llaman a confusión. El/a formador/a los refuerza para identificar mejor los grafemas y escribir mejor. El/a formador/a les entrega estrategias iniciales para adentrarse a la lecto -escritura. Los ET comparten experiencias de aula. El/a formador/a les entrega algunos ejercicios de comprensión lectora que deben realizar los ET. Ellos mismo califican para qué grados corresponden estos ejercicios. **Evaluación del módulo** Los ET en grupo crean algunos juegos para que los niños pronuncien bien algunas palabras del alfabeto aymara o Qillqanaka. A partir de un texto en aymara visualizado en el computador, los ET contestan preguntas de comprensión lectora.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula

-Desarrollan juegos entregados por el/a ET para aprender el sonido de los fonemas aymara e identifican el grafema correspondiente.
- Leen texto de un afiche en aymara y señalan su mensaje en castellano
-Construyen un diálogo sencillo en aymara, entre dos personajes creados por los alumnos.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	video	web
Fonología aymara https://www.ilcanet.org/ciberaymara/fonologia.html			x

Recursos didácticos para el aula

Ayni Bolivia "AYNI: JUEGOS EDUCATIVOS PARA CELULARES Y PARA PC EN IDIOMA AYMARA"
http://www.ticbolivia.net/index.php?option=com_content&view=article&id=3241:ayni-juegos-educativos-para-celulares-y-para-pc-en-idioma-aymara&catid=52:noticias-tic&Itemid=229

PROGRAMA DEL MÓDULO: DIDÁCTICA DE LAS MANUALIDADES. TELAR

Nº del Módulo	9				
Nombre de la unidad de aprendizaje	**SABERES Y TECNOLOGIA ANDINA**				
Nº total de horas	3	Nº horas teóricas	0	Nº horas prácticas	3
Objetivos de aprendizaje	Reforzar los aprendizajes de entrada que tienen los participantes en la confección de tejido tradicional andino				

Aprendizajes esperados del módulo
S Reconocer las calidades y colores naturales de la lana S H Reactivar el aprendizaje del tejido andino tradicional. S S Adquirir conocimientos pertinentes para enseñar tejido andino en clases.

Contenidos	Metodologías de tratamiento del módulo
Unidad 1. La lana. Calidades, colores e hilado. 1.36. Mitología de la lana. 1.37. Tipo, color y textura de la lana (oveja, llama, alpaca y vicuña) 1.38. Proceso del hilado 1.39. Teñido natural de la lana. Tipos de plantas o minerales o elementos animales que se utilizan para el teñido de la lana 1.40. Proceso de teñido de la lana.	La clase se da en un taller donde hay telares de dos y cuatro pedales. Quien enseña presenta la lana para hilar, luego hila en puska , los ET también lo hacen La lana hilada se tiñe con tintes naturales, que son hierbas que hay sobre el mesón con su respectivo color expuesto. Luego por grupo ocupan un determinado telar donde realizan primero la urdiembre para después tejer, con las indicaciones del instructor o la instructora
Unidad 2. Tejidos tradicionales. 2.1. El color en el tejido tradicional andino. 2.2. El diseño en el tejido tradicional andino. 2.3. La faja tradicional. 2.4. La bufanda tradicional. 2.5. La chuspa tradicional. 2.6. Tejido a telar de dos pedales. 2.7. Tejido a telar de cuatro pedales. 2.8. Trenzados.	Modalidad de Evaluación del modulo Los estudiantes tejen una breve muestra de un tejido escogido al azar. Hay tres evaluaciones para el mismo tejido resultante de la evaluación: una autoevaluación, un promedio de la evaluación de sus pares, y la última del instructor o la instructora.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
- Estiran lana de alpaca con un palito (mismir) - Hilan con una puska - Hilan con una rueca - El/a ET le muestra las partes de un telar a los niños y cómo funcionan - Cada niño recibe tres ovillos de lana hilada a color, con uno hacen la urdiembre, con los otros dos realizan la trama de

forma pareja
- El/a ET les supervisa e indica como finalizar el tejido.
- Realizan una exposición de los trabajos realizados.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	web	video
HOCES. SOLEDAD. MEMORIA TEXTIL UC. 2016. http://diseno.uc.cl/wp/wp-content/uploads/2015/12/21-Soledad-Hoces-MEMORIA-TEXTIL-Disen%CC%83o.pdf			

Recursos didácticos para el aula

Awayta yachay munani - Quiero aprender a Tejer - El Alluiy - Claudio Caillibotte
https://www.youtube.com/watch?v=KBFKphVhrNU

PROGRAMA DEL MÓDULO: TRADICIÓN ORAL NARRATIVA AYMARA

Nº del Módulo	10				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**TRADICIÓN ORAL Y EXPRESIÓN CULTURAL**				
Nº total de horas	5	Nº horas teóricas	3	Nº horas prácticas	2
Objetivos de aprendizaje	Rescatar la tradición oral, tanto en lo referido a los relatos tradicionales, como a la música vernácula de las comunidades aymara				

Aprendizajes esperados del módulo

S
Rescatar la música tradicional aymara para ponerla al alcance de las nuevas generaciones, sobre todo la del carnaval.
S H
Recrear la tradición narrativa oral, para promoverla en las escuelas y jardines infantiles.
S S
Valorar los mensajes o enseñanzas que transmiten los cuentos, leyendas y canciones tradicionales aymara.

Contenidos

Unidad 1. Tradición oral narrativa
1.1. Cuentos tradicionales de la comunidad.
1.2. El condenado, función moralizadora
1.3. Leyendas tradicionales de la comunidad
1.4. Enseñanza de los cuentos y leyendas de la comunidad.
1.5. Dichos y proverbios andinos
1.6. Discursos y peticiones rituales
1.7. Relatos orales familiares.

Unidad 2. Experiencia de vivencia o representación de un cuento aymara
2.1. En grupo seleccionan un cuento que puede dar bastantes posibilidades de conversación e incluso de representación.
2.2. Después de comentar la importancia del cuento lo presentan, también se puede hacer una representación.

Unidad 3. Continuidad de la tradición oral.
3.1. Los/as participantes comprenden que la tradición debe continuar, para lo cual se les anima a situarse en un contexto actual, narrando o cantado la realidad, de acuerdo a la tradición aymara.

Metodología de entrega del módulo

Escuchan de voz de un sabio aymara, un relato tradicional en lengua aymara que entrega una enseñanza. El/a formador/a pregunta que es lo que enseña el relato.
El/a formador/a expresa en qué momento se enseñan los relatos y que función tienen. Pregunta a los/as participantes acerca de cuentos o leyendas de su comunidad, que interpretan su mensaje.
El/a formador/a, recomienda que narraciones de la tradición oral se pueden entregar en la escuela y en qué momento.

Evaluación del módulo

Comentan un relato tradicional aymara.
Componen una estrofa nueva del carnaval, siguiendo un patrón musical estudiado.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula

- Recopilan canciones tradicionales aymara, como las estrofas del carnaval de las comunidades.

- Dramatizan en aymara cuentos cortos recopilados de la tradición oral.
- Analizan el contenido valórico de un cuento o leyenda aymara.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	Libro	web	video
Miranda Pineda, Yesid "Las lógicas de apropiación de la música andina sudamericana en los contextos de aprendizaje informal, no formal o formal". https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/16590/MirandaPinedaYesid2015.pdf?sequence=1&isAllowed=y		x	
Romero, Raúl. Editor. "Sonidos Andinos", una antología de la música andina del Perú. PUCP, Instituto Riva- Agüero. Lima 2002.	x		

Recursos didácticos para el aula

Magdalena Fleitas - "La Vicuñita" (Stop Motion). Música Andina Latinoamericana. https://www.youtube.com/watch?v=BRB1oqI9D6M&app=desktop

Juan Alvarez Ticuna. NAYRA UQ'AMATANA. TIEMPO ATRÁS, ASÍ ERA... FÁBULAS Y LEYENDAS AYMARAS. 1992. Biblioteca IECTA, Azapa.

PROGRAMA DEL MÓDULO: TALLER DANZAS TRADICIONALES ANDINAS

Nº del Módulo	11				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**TRADICION ORAL Y EXPRESIÓN CULTURAL**				
Nº total de horas	5	Nº horas teóricas	1	Nº horas prácticas	4
Objetivos de aprendizaje	Aprender danzas tradicionales aymara, para enseñarlas a los estudiantes en las escuelas que trabajan.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Aprender el ritmo y la coreografía de algunas danzas tradicionales de las comunidades aymara. S H Recrear colectivamente una danza tradicional de las comunidades aymara para enseñarla en sus escuelas. S S Componer nuevas canciones para niños con ritmo tradicional aymara.

Contenidos	Metodología de A. del módulo
Unidad 1. El baile o danza de la naturaleza. 1.1. El viento danza en los remolinos 1.2. La danza como una finalidad. 1.3. Danza de las aves para aparearse. 1.4. La danza en los ancestros con la finalidad ritual. 1.5. La danza moderna con fines estéticos y recreativos. 1.6. El baile social en los pueblos andinos como parte de una faena familiar o comunitaria. **Unidad 2. Ejecución de danzas andinas. Coreografía y pasos.** 2.1. Danzas rituales y su significado. 2.2. Danza del carnaval 2.3. Danza del floreo de llamas 2.4. Danza de la siembra de papas 2.5. Danza de la limpieza de los canales.	Este módulo debe realizarse en un taller especialmente acondicionado con instrumentos musicales y con un espacio para la danza. El/a formador/a coloca una música ambiental donde se escucha el sonido de la naturaleza y les pide a los estudiantes que dancen al compás del sonido escuchado. A veces hay sonidos fuertes y rápidos, otros son débiles y tranquilos. Luego se escucha un huaino y danzan individualmente y luego en parejas. El maestro pregunta ¿qué se siente bailando solo y en parejas? El/a formador/a señala que la música andina y especialmente la danza es en parejas y ceremonialmente en grupos. Aprovechando el ritmo del huaino, el maestro señala la cadencia del ritmo e invita a bailarlo cantando, luego le pide que cambien una frase de la canción sin cambiar el ritmo. A continuación, el/a formador/a forma grupos, cada cual con un video de una danza especifica. A cada grupo le da una instrucción especifica de la danza que le correspondió, dejándola que ensaye. Continuamente supervisa los pasos y coreografía de la danza hasta que los estudiantes dominen el baile.
	Modalidad de Evaluación del modulo
	Los estudiantes componen una nueva estrofa del carnaval en aymara. Organizados en grupos, los ET presentan una danza que han aprendido y explican de qué se trata.

2.6. Danza de pasacalle. 2.7. Danza del cachimbo	

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula

-Los niños y las niñas bailan en forma individual y luego en parejas al ritmo de los sonidos de la naturaleza que emite una grabación.
- Ahora bailan el huaino, siguiendo un video que muestra distintas figuras que se pueden realizar tanto en parejas como en circulo.
- Bailan y cantan el huaino La Vicuñita.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	libro	web	video
Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa (SSPLINED). "En clave de improvisación: carnavalito y huayno" Buenos Aires 2018. https://www.buenosaires.gob.ar/sites/gcaba/files/profnes_artes_musica_carnavalito_y_huayno.pdf			x	

Recursos didácticos para el aula

Magdalena Fleitas - "La Vicuñita" (Stop Motion). Música Andina Latinoamericana.
https://www.youtube.com/watch?v=BRB1oqI9D6M&app=desktop

Cuculí madrugadora, huayno peruano. https://www.curriculumnacional.cl/musica/609/w3-article-31283.html

PROGRAMA DEL MÓDULO: EJECUCIÓN INSTRUMENTOS MUSICALES ANDINOS

Nº del Módulo	12				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**TRADICIÓN ORAL Y EXPRESIÓN CULTURAL**				
Nº total de horas	7	Nº horas teóricas	1	Nº horas prácticas	6
Objetivos de aprendizaje	Entregar conocimientos básicos para ejecutar un instrumento musical andino de manera elemental.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Discriminar auditivamente la presencia de los instrumentos musicales que intervienen en una danza tradicional aymara. S H Ejecutar de manera básica un instrumento musical andino para trabajar con los niños y las niñas en clases. S S Reconocer los diversos instrumentos musicales que se utilizan en las fiestas de las comunidades aymara.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. Instrumentos musicales precolombinos. 1.1. Arqueología musical precolombina 1.2. Primeros instrumentos aerófonos: antara, 1.3. Primeros instrumentos membranófonos. cajas 1.4. Evidencias de la historia musical precolombina en la comunidad local. 1.5. Incorporación de instrumentos musicales europeos a la música tradicional. la guitarra, el acordeón, el violín. 1.6. Patrimonio de instrumentos musicales utilizados en las fiestas tradicionales aymara. **Unidad 2. Ejecución de los instrumentos musicales andinos**. 2.1. Instrumentos de la familia aerófonos 2.2. Ejecución de la quena 2.3. Ejecución de la zampoña 2.4. Ejecución de la sikura 2.5. Ejecución de la tarca 2.2. Instrumentos de la familia cordófonas 2.3. Ejecución del charango 2.4. Ejecución de la bandola 2.5. Ejecución de la guitarra en el carnaval. 2.6. Instrumentos de la familia membranófonos 2.7. Ejecución del bombo y la caja.	El/a formador/a muestra en un video, los instrumentos musicales que utilizaron las poblaciones precolombinas del territorio. Conversan si conocen algunas. En un mesón están los instrumentos andinos actuales. El/a formador/a pregunta quién sabe tocar algunos de esos instrumentos. Quienes ya saben algo, harán de profesores auxiliares para que los otros compañeros aprendan. Se forman grupos, para aprender a ejecutar un instrumento musical. El/a formador/a a cada grupo le dará la enseñanza básica del instrumento para luego, dejar a los ayudantes continuar. El/a formador/a está constantemente escuchando y observando cómo van progresando los estudiantes. **Modalidad de Evaluación del modulo** Los ET después del trabajo en taller, demuestran lo que han aprendido en la ejecución del instrumento musical que han elegido. Explicar que instrumento enseñaría a los estudiantes de su clase y de qué forma lo harían.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula

- Confeccionar con objeto de la sala, instrumentos musicales básicos (aerófonos, con el tubo de un lápiz de pasta, membranófonos, con una caja de cartón y una tela tensa; cordófonos con una caja y algunas cuerdas tirantes)
- Revisar en un video los instrumentos musicales que usan las comunidades aymara, conociendo su función ritual.
- Ejecutan de manera individual y coordinada algunos instrumentos musicales andinos que dispone la escuela.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	web	video
Carlos D. Sánchez Huaringa "LOS PRIMEROS INSTRUMENTOS MUSICALES PRECOLOMBINOS: LA FLAUTA DE PAN ANDINA O LA "ANTARA"" Arqueología y Sociedad Nº 29, 2015: 461-494 12241- file:///C:/Users/Mario/Downloads/12241-Texto%20del%20art%C3%ADculo-42715-1-10-20160726.pdf		x	

Recursos didácticos para el aula

Magdalena Fleitas - "La Vicuñita" (Stop Motion). Música Andina Latinoamericana.
https://www.youtube.com/watch?v=BRB1oqI9D6M&app=desktop

Guiainfantil.com. Cómo hacer una zampoña o flauta andina con pajitas.
https://www.youtube.com/watch?v=mso41sJSStE

PROGRAMA DEL MÓDULO. DIDÁCTICA DE LA MÚSICA TRADICIONAL.

Nº del Módulo	13				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**TRADICION ORAL Y EXPRESIÓN CULTURAL**				
Nº total de horas	8	Nº horas teóricas	6	Nº horas prácticas	2
Objetivos de aprendizaje	Aprender a distinguir sonidos de la música tradicional aymara.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Reconocer los ritmos musicales característicos de las comunidades aymara. S H Recopilar canciones antiguas de las comunidades aymara. S S Componer una breve canción infantil siguiendo la pauta tradicional.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. Vinculación entre medio ambiente y música andina 1.41. Origen mítico de los instrumentos musicales andinos. 1.42. Sonidos de la naturaleza. 1.43. La danza de la naturaleza, el viento, la lluvia. 1.44. El canto de la naturaleza, las aves, el viento, los insectos. 1.45. Ritmos de la música popular andina. El huaino 1.46. Composición de breves canciones al ritmo del huaino.	El/a formador/a que enseña música tradicional puede comenzar cantando una canción tradicional o haciendo una reflexión y les pregunta a los ET si en sus comunidades se canta igual. El/a formador/a cataloga los ritmos en rituales y populares, señalando que los primeros se cantan (y danzan) en ceremonia rituales, mientras que los otros en fiestas sociales. El/a formador/a les indica como se crean nuevas canciones siguiendo un patrón antiguo. Los ET en forma grupal componen pequeñas canciones para trabajarlas en clases con sus estudiantes.
Unidad 2. Rescatando la música tradicional 2.1. Canciones que acompañan el ritual del ganado: delantero Romero. 2.1. Canciones que acompañan la festividad de la anata. 2.2. Yaravíes antiguos 2.3. Canciones andinas.	Evaluación del módulo Conoce la importancia de la música y las canciones para el mundo aymara. Identifica los ritmos que prevalecen en su comunidad. Crean grupalmente una canción para niños siguiendo una pauta entregada por el maestro.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
- Los niños bailan la canción infantil la vicuñita. - Ven en un video el baile y las canciones de Los pastorcitos, el ET les pregunta a quiénes está dedicada la canción.

- Luego ven escenas del carnaval y siguen la letra del carnaval. El/a ET pregunta ¿a quién les están cantando en esa fiesta?
- Los niños hacen una rueda a la manera del carnaval y cantan algunas estrofas que se han aprendido.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	video	web
Chile precolombino. Carnaval Cariquima, grabación fonograficas de distintas entradas mancasaya y araksaya http://chileprecolombino.cl/archivo-audiovisual/carnaval-cariquima/			x

Recursos didácticos para el aula

Ares andinos. Siku. UPLA. https://www.youtube.com/watch?v=P72V_RdLx5w

PROGRAMA DEL MÓDULO: DIDACTICA DE LAS MANUALIDADES. GREDA

Nº del Módulo	14				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**TECNOLOGIAS Y SABERES ANDINOS**				
Nº total de horas	4	Nº horas teóricas	0	Nº horas prácticas	4
Objetivos de aprendizaje	Adquirir técnicas de trabajo con greda para trabajar con los niños en el aula.				

Aprendizajes esperados del módulo

S
Modelar paso a paso un artefacto de greda, desde la preparación de la greda.
S H
Analizar los diseños de platos, vasijas, jarros y otros artefactos de greda confeccionados en la cultura aymara y vincularlas con el mundo andino.
S S
Reconocer la función (ceremonial o utilitaria) que tienen o tenían algunos artefactos de greda que todavía hay en la comunidad

Contenidos

Unidad 1. Rescate de la cerámica antigua que se producían en las comunidades aymaras

1.1. Mitos de origen de la greda.
1.2. Cerámicos de culturas precolombinas andinas.
1.3. Tipos de cerámicos encontrados en las comunidades andinas de la región.
1.4. Utilidad de la cerámica encontrada en las comunidades.
1.5. Características de la greda. Lugares donde encontramos greda. Protocolo para pedir permiso de extracción.
1.6. Preparación de la greda para confección de cerámicos.

Unidad 2. Confección de un cerámico utilitario

1.7. Procedimiento para confeccionar una pieza básica en cerámica aymara.
1.8. Confección de muestras que los niños podrían realizar en el aula.
1.9. Secado y horneado

Unidad 3. Indicaciones para trabajar con la greda en el aula.

3.1. Confección de formas básicas en greda: lulos y cilindros y fondos,
3.2 . Confección de animales de greda.

Metodología de entrega del módulo

El maestro ceramista monta una muestra de cerámicos andinos de diseño precolombino (replicas) y otros todavía utilizados por las comunidades aymara.
Establecen semejanzas y diferencias entre ellas.
El maestro les muestra la textura que debe tener la masa de greda para comenzar a trabajar la greda.
Los ET van modelando greda siguiendo el proceso que va indicando el maestro. Hasta llegar a la terminación y afinado.

Evaluación del módulo

El maestro va evaluando a cada estudiante, de acuerdo al empeño que pone en el trabajo y en el resultado del mismo.
Luego hay una muestra de los trabajos realizados por los estudiantes.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula

Los niños más pequeños confeccionan figuras de libre elección para descubrir cómo es la masa y su ductilidad.
Los niños realizan animales y personas que tiene un significado personal o familiar para ellos.
Los más grandes comienzan a elaborar un plato y una vasija siguiendo el ejemplo del ET.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía			
Nombre	libro	video	web
Roger Revines. Tecnología Andina. IEP. Perú -Lima 1980	x		
Recursos didácticos para el aula			
Paula Fuentes Torres “La utilización de Arcilla como medio para alcanzar objetivos de aprendizajes en una comunidad educativa, a través de la construcción de un Mural Cerámico”. Universidad Academia de Humanismo Cristiano . http://bibliotecadigital.academia.cl/xmlui/bitstream/handle/123456789/1897/tpeb801.pdf?sequence=1&isAllowed=y			

PROGRAMA DEL MÓDULO: TALLER DE ALIMENTOS ANDINOS

Nº del Módulo	15				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**Saberes y Tecnología andina**				
Nº total de horas	3	Nº horas teóricas	0	Nº horas prácticas	3
Objetivos de aprendizaje	Valorar los alimentos andinos como una fuente de reserva alimentaria para los pueblos				

Aprendizajes esperados del módulo
S Reconocer las propiedades culinarias de los alimentos andinos consumidos en la actualidad. S H Identificar los platos típicos del territorio y reconocer las principales recetas que tiene su preparación. S S Preparar un plato típico andino, siguiendo las pautas culinarias del territorio.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. Origen y antigüedad de los alimentos andinos 1.1. Mitos de origen y cosmogónicos de los alimentos andinos. 1.2. Evidencias del temprano cultivo de alimentos andinos. 1.3. Representaciones de alimentos andinos en el arte prehispánico. **Unidad 2. Variedad de alimentos andinos de las zonas andinas** 2.1. Tipos de tubérculos andinos 2.2. Tipos de papas y su uso gastronómico. 2.3. Variedades de maíz en la zona andina y su uso gastronómico. 2.4. Tipos de carnes del ganado andino y procesamiento culinario. 2.5. Peces y aves endémicas y su uso culinario. **Unidad 3. Preparación de un plato tradicional aymara.** **3.1.** Preparación de un plato tradicional, según la tradición del territorio aymara.	El/a formador/a revisa la historia de los alimentos andinos y la vigencia de ellos en la actualidad. Se comparte en un mesón los principales alimentos andinos que se consumen. Luego, se prepara en una cocina un plato tradicional en un tiempo determinado. Pueden traer alimentos preparados para alcanzar a explicar todo el proceso. Esta parte puede grabarse en video. **Evaluación del módulo** Si se realiza un taller presencial, se forman grupos que preparan platos tradicionales de la zona. Si no es así, solo se hará una evaluación teórica, de identificación de los alimentos andinos.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
- Los niños y las niñas preparan pan u otro alimento incorporando harina de quinua. - Desgranan maíz de distintas variedades. - Identifican a lo menos tres variedades de papas nativas de la zona andina. - Observan como se prepara la pachamanka o la watia.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	video	web
Alanaca, Nancy y Manzur Isabel "*Patrimonio alimentario Alimentario de Chile, productos y preparaciones de la Región de Tarapacá"*	x	x	
La Tercera Cocina Aymara, https://www.latercera.com/paula/cocina-aymara/			

Recursos didácticos para el aula
Universidad Javeriana ¡Jugando al mágico mundo de los alimentos!https://www.javeriana.edu.co/pesquisa/jugando-al-magico-mundo-de-los-alimentos/

11. MÓDULOS COMUNES ANDINOS

PROGRAMA DEL MÓDULO: IMPORTANCIA Y APROVECHAMIENTO DEL AGUA Y LA PIEDRA

Nº del Módulo	16				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**SABERES Y TECNOLOGIAS ANDINAS**				
Nº total de horas	2	Nº horas teóricas	0	Nº horas prácticas	2
Objetivos de aprendizaje	Valorar los conocimientos que alcanzaron las poblaciones andinas ancestrales en materia de utilización del agua.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Reconocer el uso ancestral y la importancia actual del agua en ámbitos de trabajo humano como la agricultura, la construcción, etc. S H Valorar la construcción de ingeniosas y monumentales obras de irrigación de los ancestros. S S Caracterizar la calidad del agua según su uso agrícola.

Contenidos	Metodología de aprendizaje del módulo
Unidad 1. Tecnología del uso del agua 1.1. Concepción del agua en el mundo andino. 1.2. El espíritu cuidador del agua 1.3. Fuentes de agua. Calidades y poderes. 1.4. Domesticación del agua. 1.5. Depósitos acumuladores de agua 1.6. Distintos tipos de riego tradicional 1.7. Tecnología del agua para uso energético. 1.8. Manejo y conservación del agua. 1.9. Significados de toponimias vinculadas al agua. **Unidad 2. Tecnología de la piedra vinculada a la piedra** 2.1. Cosmovisión andina de la piedra. 2.2 Las grandes construcciones de piedras de los ancestros precolombinos, el desarrollo de la agricultura. 2.4. Observar las máquinas de moler en base a piedra: el maran (para moler granos), el trapiche (para moler minerales) el molino de granos hidráulico (para hacer harina de trigo o maíz) 2.3. Tipos y calidad de las piedras. 2.4. Tipos de construcciones que utilizan la piedra. Andenería y construcción de casas. 2.5. Significado de las toponimias vinculas a la piedra	Los participantes están junto a una acequia para: observar la velocidad del agua, la turbiedad del agua, el sabor, el sedimento que contiene. Observan también una bocatoma, y las distribuciones del agua que emanan del canal principal. Observan una casa de piedra o una terraza y describen como van ubicadas las piedras lateral y verticalmente. ¿Qué lo hace fuerte al muro de piedras? Ven un video con las construcciones antiguas de los Inkas y algunas de piedra que se conservan en las comunidades. **Evaluación del módulo** Construyen nuevas palabras, agregando o aglutinándole el termino agua o piedra en aymara o quechua . Realizan una maqueta de distribución de agua en su comunidad, indicando los sectores que riega.

2.5. El modo correcto de hacer una pirka de piedra. 2.6. ¿Cómo se cantean las piedras de canteras?	Describe la estructura y fachada de una casa indicando los materiales de que está hecha y los materiales de edificación.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
- Coleccionan y distinguen piedras por color, peso o asperidad. - Confeccionan un molinete movido por la fuerza del agua. - Hace una maqueta de una caída de agua desde un canal principal.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía			
Nombre	libro	web	video
Martínez, Gabriel. “Para una etnografía del riego en Chiapa, medidas y calendario” Revista Chungará N° 18 agosto 1987.Universidad de Tarapacá.		x	

Recursos didácticos para el aula
El valor de las etnomatemáticas, https://www.santillanalab.com/etnomatematicas/

PROGRAMA DEL MÓDULO: ASTRONOMIA ANDINA

Nº del Módulo	17				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	SABERES Y TECNOLOGÍA				
Nº total de horas	2	Nº horas teóricas	1	Nº horas prácticas	1
Objetivos de aprendizaje	Valorar el conocimiento avanzado en astronomía, que alcanzaron los pueblos andinos, el que todavía permanece vigente.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Conocer la importancia que los pueblos andinos antiguos le otorgaban al sol y a la luna S H Recopilar rituales dirigidos al sol y la luna, entendiendo su significado. S S Identificar en el cielo abierto del norte de Chile, las principales constelaciones que se observan y el nombre que le asignan los pueblos indígenas.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. Conocimiento andino prehispánico de los astros 1.47. Los astros dentro de la cosmovisión andina. 1.48. La influencia del sol en las antiguas culturas andinas 1.49. Relación entre arquitectura y astronomía andina. 1.50. La influencia de la luna en las antiguas culturas andinas. 1.51. El sol como eje central del culto andino actual 1.52. El rol activador de la luna en la agricultura, la ganadería y la pesca. 1.53. Ritualidad de los difuntos y el camino astral. 1.54. Significado cultural de los eclipses. 1.55. Los nombres de las constelaciones andinas Unidad 2. Ubicación de las estrellas y constelaciones andinas 2.1. Mapa estelar según la cosmovisión andina.	Se trata de un curso eminentemente práctico, para enseñar a los ET a descubrir y explorar los astros, siguiendo la mística de los ancestros andinos. Si no hay inconveniente en el desconfinamiento, los docentes podrán ver los astros desde un telescopio manual e identificar perfectamente las constelaciones según la terminología andina. **Evaluación del módulo** Dibujar las constelaciones que observan en el telescopio y proponen actividades de reconocimiento con los niños.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
- Los niños observan una fotografía del cielo abierto y el/la ET les señala que hay en el cielo astros, estrellas. - Pueden observar el cielo desde su casa y comentar al día siguiente. - Los niños pequeños juegan representando al sol y a la luna, deteniéndose en la representación de un eclipse de sol y de luna. Los niños explican la importancia que esto tiene para sus pueblos.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	video	web
Barthelemy d´Ans Astronomía Quechua y orden celeste [1]Instituto Peruano de Astronomía (I.P.A.)ASTRONOMAQUECHUAYORDENCELESTEPOSTEROXFORDIX-LIMA2011.pdf			x

Horacio Tignanelli, Astronomía en la escuela : propuestas de actividades para el aula. Buenos Aires -Argentina, http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL001431.pdf			x
Recursos didácticos para el aula			
Saray de la Hoz, 10 experimentos astronómicos para niños 2018. Astroafición. https://astroaficion.com/2018/06/29/10-experimentos-astronomicos-para-ninos/			
MUSEO DE ARTE PRECOLOMBINO, YAKANA, LA CONSTELACIÓN DE LA LLAMA (ANIMACIÓN), Yakana, la constelación de la llama (Animación) – Aymara - Chile Precolombino			

12. MÓDULOS FORMACIÓN PEDAGÓGICA

PROGRAMA DEL MÓDULO: PLANIFICACION EDUCATIVA

Nº del Módulo	18				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**FORMACION PEDAGOGICA**				
Nº total de horas	2	Nº horas teóricas	2	Nº horas prácticas	0
Objetivos de aprendizaje	Reforzar la práctica pedagógica, incrementando el conocimiento en planificación de las clases.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Aprender a planificar las actividades pedagógicas que desarrolla el ET dentro y fuera del aula. S H A partir de un acontecimiento de la región, genera una planificación de actividades alusivas, donde los niños y maestros participen. S S Analizan y comentan ejemplos de planificaciones educativas, que han sido bien elaboradas y otras que no lo han sido.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. Revisión de los tipos de planificación. 1.1. Planificación de unidad didáctica. 1.2. Planificación por centro de interés 1.3. Planificación por tema generador 1.4. Planificación por proyectos. Unidad 2. Planificando el año, de acuerdo al calendario andino. **2.1. Ejercicios de planificación de eventos andinos.**	La expositora pregunta de qué manera planifican sus clases. A través de la conversación reconstruyen la forma de planificar las clases. Luego le presenta nuevos modelos de planificar acciones específicas a realizar dependiendo, si se trata de: un acontecimiento, un propósito, un tema, o un proyecto. Los participantes, planifican en grupo una celebración a realizar en un curso, durante el año: el año nuevo indígena, el mes de la Pachamama, el aniversario del colegio etc.
	Evaluación del módulo
	Los grupos presentan sus planificaciones, el resto hace preguntas y evalúa. La/el formador(a) hace observaciones al trabajo presentado.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía			
Nombre	libro	video	web

Administración de la educación Pública. "Planificación educativa, perfiles y configuraciones" Paysandú, Uruguay año 2014	x		
Marcelo Carrillo Olivier. Planificación Educativa, Dimensiones y componentes. Panamá 2018. :/Users/Mario/Downloads/Planificacion_Educativa_Dimensiones_y_co.pdf			x
Recursos didácticos para el aula			
ALBA MICHELLE FUENTES SÁNCHEZ "ACTIVIDADES LÚDICAS EN LA PLANIFICACIÓN EDUCATIVA".UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR,QUETZALTENANGO,2015, http://recursosbiblio.url.edu.gt/tesisjcem/2015/05/84/Fuentes-Alba.pdf			x

PROGRAMA DEL MÓDULO: TALLER DE EDUCACION A DISTANCIA

Nº del Módulo	19				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**FORMACION PEDAGÓGICA**				
Nº total de horas	3	Nº horas teóricas	3	Nº horas prácticas	0
Objetivos de aprendizaje	Reforzar el aprendizaje de los distintos modos de la educación a distancia.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Adquirir mayores destrezas para planificar, organizar y evaluar mejor las clases on-line. S H Incorporar recursos tecnológicos a la enseñanza de la lengua y cultura aymara o quechua en las clases virtuales. S S Incorporar otros medios complementarios a la educación virtual, para hacerla más completa, como la radio o el periódico virtual.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. La educación presencial y la educación a distancia: 1.1. Experiencias de educación a distancias en tiempos pasados: escuelas radiofónicas; ej. Teleduc. 1.2. Características actuales de la educación virtual o e-learning 1.3. Diferencias en la educación presencial y la virtual en cuanto a: tiempo, lugar, espacio, interacción, tecnología, control del alumno, relación entre alumno-profesor, corresponsabilidad de apoyo de los padres y la comunidad. 1.4. Limitaciones de la educación a distancia. **Unidad.2. Condiciones mínimas en una escuela y comunidad para operar solo con la educación a distancia.** **Unidad 3. El rol del profesor como tutor on-line.** **Unidad 4. Principales Tics, que contribuyen a la generación de la educación a distancia en las escuelas.** **Unidad 5. Mecanismo para establecer una buena educación virtual.** **Unidad 6. Otros tipos de educación a distancia, complementarios a la educación en línea o e-learning.**	La/el formador(a) muestra diversas experiencias de educación a distancia que se dieron anteriormente: educación por correspondencia, educación por radio, educación por televisión, etc. La/el formador(a) a partir de los déficits de los estudiantes, entrega conocimientos prácticos de cómo mejorar la interacción entre profesor y alumno de una escuela básica; suponiendo que haya buena conexión. Responde a debilidades que tienen los participantes cuando operan como profesor virtual.
	Evaluación del módulo
	Los asistentes organizados en grupos pequeños realizan una comparación de su ejercicio docente, tanto presencial como on line, aportando elementos, que permitan utilizar ambas modalidad en forma complementaria.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
- Activar junto a los colegas de su colegio una radio escolar para que los niños y las niñas expresen sus ideas y mensaje, canciones en aymara o quechua - Activa el intercambio mensajes a través de correos electrónicos y WhatsApp en aymara o quechua.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía			
Nombre	libro	video	web
Características de Educación a distancia, https://sites.google.com/site/elearningtajamago1/caracteristicas-de-educacion-a			
Recursos didácticos para el aula			
El Aspecto Lúdico del e-Learning: El juego en entornos virtuales de aprendizaje, https://revistas.upc.edu.pe/index.php/docencia/article/view/23/659			

PROGRAMA DEL MÓDULO: TALLER DE ELABORACIÓN DE MATERIALES DIDÁCTICOS INTERCULTURALES

Nº del Módulo	**20**				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**Formación Pedagógica**				
Nº total de horas	4	Nº horas teóricas	0	Nº horas prácticas	4
Objetivos de aprendizaje	Elaborar material didáctico auxiliar para la función docente intercultural				

Aprendizajes esperados del módulo
S Aprovechar recursos de uso normal en desecho para realizar material didáctico pertinente para la asignatura de L y C S H Recopilar prototipos de materiales didácticos entregados en el taller S S Replicar modelos de materiales didácticos en función a los objetivos de aprendizaje de la asignatura de L y C

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. Revisar diversos materiales didácticos utilizados en clases interculturales. 1.56. Revisar materiales didácticos que sirven para aprender comunicación en lengua indígenas en otros contextos. 1.57. Revisar materiales que sirvan para aprender culturas indígenas en otros territorios. 1.58. Seleccionar aquellos que se elaboren con material disponible en el aula. **Unidad 2. Confeccionar títeres de papel para la comunicación oral** **Unidad 3. Confeccionar zampoñas con pajitas de bebidas.** **Unidad 4. Confeccionar una casa de adobe con cajitas de fósforos.** **Unidad 5. Confección de maquetes que representen en miniatura la arquitectura y geografías de la comunidad.**	La/el formador(a) muestra distintos modelos de materiales didácticos que se usan en otros entornos en un video o fotografías. Luego los lleva a un salón donde hay varios mesones con material fungible con los cuales cada grupo elaborará dos materiales didácticos observados. Antes de confeccionarlos debe señalar, ¿A cuál objetivo de aprendizaje apoyará este material? Las decisiones de elección y confección se tomar en consenso. **Evaluación del módulo** La/el formador(a) evaluará el trabajo del grupo y el resultado de la producción efectuada. Cada grupo se presentará y señalará el objetivo de aprendizaje tomado en cuenta y porqué eligieron esos materiales. El resto de los participantes darán su opinión de lo realizado por el grupo.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula
El ET como docente en la escuela debe orientar la construcción de juegos y recursos de aprendizaje, con elementos del entorno. - Los niños juegan a realizar música con los insumos del entorno, con lo cual esos insumos son ahora instrumentos

musicales.
- Los niños confeccionan teléfonos con dos vasos de plástico y una cuerda, para comunicarse entre ellos, empleando la lengua aymara/quechua.
- Los alumnos mayores pueden confeccionar mapas en relieves que representen a la comunidad donde viven.

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	video	web
Confección de títeres de papel. video. https://www.youtube.com/watch?v=-n4A_rabcwg			

Recursos didácticos para el aula

Aula Intercultural. Materiales didácticos, https://aulaintercultural.org/materiales/materiales-didacticos/

PROGRAMA DEL MÓDULO: EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE INTERCULTURAL

Nº del Módulo	21				
Nombre de la unidad de aprendizaje a que pertenece	**FORMACION PEDAGÓGICA**				
Nº total de horas	3	Nº horas teóricas	2	Nº horas prácticas	1
Objetivos de aprendizaje	Conocer y aplicar diversas modalidades de evaluación pedagógica.				

Aprendizajes esperados del módulo
S Reconocer la importancia de evaluar los aprendizajes que los estudiantes vayan logrando.. S H Utilizar diversos tipos e instrumentos de evaluación a utilizar en las clases de LCPOA S S Construir instrumentos evaluativos apropiados para medir aprendizajes interculturales.

Contenidos	Metodología de entrega del módulo
Unidad 1. ¿Qué es evaluación? 1.1. Funciones de la evaluación. 1.2. Objetivos de la evaluación 1.3. Temporalidad de la evaluación. 1.4. Enlace de la evaluación con el aprendizaje. **Unidad 2. Evaluación del contexto** 2.1. Evaluación diagnóstica (conductas de entradas, sociometría, pruebas iniciales) 2.2. Evaluación procesual, formativa. (corrección de tareas y ejercicios, lista de cotejo, pruebas cortas) 2.3. Evaluación final sumativa (prueba y exámenes escritos y orales, ensayos, registros acumulativos) **3. La evaluación en el aula multicultural.** 3.1. Aprendizaje comunitario y con identidad propia. 3.2. La escuela se mueve 3.3. Colaboración y confianza.	La/el formador(a) pone por ejemplo el desarrollo de una clase, y pregunta ¿Cómo ustedes evaluarían el aprendizaje? La/el formador(a) explica para qué es importante evaluar, qué se debe evaluar y cómo proceder. La/el formador(a) nombra algunas actividades pedagógicas interculturales que los estudiantes deben indicar cuándo y cómo evaluar. Los participantes evalúan alguna parte de la participación de los asistentes a la clase, a partir de indicadores que la/el formador(a) les da.
	Evaluación del módulo

3.4. Estudiantes activos, participativos y críticos. 4. Otras modalidades de evaluación. 4. 1. Auto diagnóstico 4.2. Evaluación social.	En relación a diversas prácticas pedagógicas, los estudiantes recomiendan formas de evaluar su aprendizaje.

Actividades sugeridas para el tratamiento del ET en aula

- Aplica en la práctica docente, diversas modalidades de evaluación del aprendizaje según corresponda.
- Promueve entre los niños acciones de autoevaluación.
- Establece en algunas instancias de participación de la familia, algunos formatos de evaluación social

Fuente de información de consulta: bibliografía/webgrafía/videografía

Nombre	libro	video	otro
Practicas-pedagógicas-interculturales Reflexiones desde el aula. CPEIP MINEDUC 2018.	x		x

Recursos didácticos complementarios

Alicia Zambrano Díaz. Prácticas evaluativas para la mejora de la calidad del aprendizaje: Un estudio contextualizado en La Unión-Chile.https://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/284147/azd1de1.pdf?sequence=1